

## Gerb. Kliente,



Sveikiname Jus įsigijus aukštos kokybės AIREX® prekės ženklo produktą! Kad galėtumėte kuo ilgiau naudotis mūsų AIREX® specialios balansavimo platformos iš porolono, pagamintos pagal CE reikalavimus, privalumais, prašome laikytis šių naudojimo instrukcijų.



Sveikiname Jus įsigijus aukštos kokybės AIREX® prekės ženklo produktą! Kad galėtumėte kuo ilgiau naudotis mūsų AIREX® specialios balansavimo platformos iš porolono, pagamintos pagal **CE** reikalavimus, privalumais, prašome laikytis šių naudojimo instrukcijų.



**Prieš pirmą kartą pradėdami naudoti savo naują balansavimo platformą „Pad“, prašome atidžiai perskaityti ir laikytis saugos nurodymų bei instrukcijų.**



**Visada pasikonsultuokite su savo gydytoju, prieš pradėdami arba keisdami terapiją papildančią programą su balansavimo platforma „Pad“.**

Naudojimo instrukcija parengta remiantis Europos Sąjungoje galiojančiais standartais ir taisyklėmis. Būdami užsienyje, taip pat laikykitės konkrečiai šaliai būdingų gairių ir įstatymų. Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

Jei balansavimo platformą „Pad“ perduodate trečiosioms šalims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

*Pasilikame teisę į techninius pakeitimus ir spausdinimo klaidas.*

Gamintojo informacija:

### **Airex AG**

Industrie Nord 26  
CH-5643 Sins

### **Šveicarija**

Telefonas: +41 41 789 66 66  
El. paštas: [info@my-airex.com](mailto:info@my-airex.com)  
[www.my-airex.com](http://www.my-airex.com)

Informacija apie įgaliotąjį atstovą (EU-REP)

### **3A Composites GmbH**

Kiefernweg 10  
DE-49090 Osnabrück

### **Vokietija**

Telefonas: +49 7731 941 20 80  
El. paštas: [info@my-airex.com](mailto:info@my-airex.com)

## **Autorių teisės**

Visas turinys, vaizdai ir tekstai yra saugomi autorių teisių ir negali būti skelbiami be mūsų aiškaus leidimo – net ir ištraukomis.

# Naudojimo instrukcija S34\_Balance-Trainer\_LT



## Turinys

Naudojimo instrukcija S34_Balance-Trainer.....	2
Bendra informacija .....	3
Bendra saugos informacija.....	6
Paskirtis .....	6
Indikacijos .....	6
Kontraindikacijos .....	6
Prieš pirmąjį naudojimą .....	7
Saugos nurodymai .....	7
BeBalanced! Pratimai.....	8
Techniniai duomenys .....	9
Optika .....	10
Valymas ir dezinfekcija.....	10
Laikymas.....	10
Pakartotinis naudojimas .....	10
Atliekų tvarkymas.....	11
Papildoma informacija.....	11
Garantija ir atsakomybė.....	11
Atsakomybės komisija .....	11
Liekamieji pavojai / Žinomi sąveikų atvejai .....	11
Kontaktai .....	13

Šios instrukcijos tikslas - padėti jums susipažinti su naujuoju AIREX® „Pad“. Čia rasite daug patarimų ir rekomendacijų, kad jūsų balansavimo platforma „Pad“ taptų patikima pagalba.

## Bendra informacija

Prieš pradėdant naudoti priemonę, vartotojas ir specializuotas platintojas privalo perskaityti ir suprasti šias naudojimo instrukcijas. Šias naudojimo instrukcijas taip pat galite rasti mūsų svetainėje <https://my-airex.com/downloads> PDF formatu (eGA). Prašome įsitikinti, kad jūsų PDF peržiūros programa yra naujausios versijos, pvz., „Adobe Acrobat Reader XI“.

Jei turite klausimų ar pastabų, kreipkitės į savo regiono specializuotą pardavėją arba mūsų komandą (+41 41 789 66 66).

Jei priemonę naudoja vaikai arba asmenys su ribotu veiksmumu, tėvai arba įgalioji globėjai privalo užtikrinti, kad būtų laikomasi naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Išsisaugokite šią naudojimo instrukciją.

## Transportavimas

Gavę siuntą, prašome patikrinti, ar „Pad“ balansavimo platforma yra visiškai sukomplektuota, be trūkumų, ir atkreipti dėmesį į galimus transportavimo metu patirtus pažeidimus.

## Komplektacija

1. AIREX® Balance-Trainer
2. BeBalanced! Viso kūno treniruočių programa
3. Atskirasis paketas
4. Elektroninė naudojimo instrukcija (eGA) kaip QR kodas



## Šių naudojimo instrukcijų taikymo sritis

Šios naudojimo instrukcijos taikomos šioms AIREX® balansavimo platformoms:

Prekinis pavadinimas:	Spalva:	EAN13	UDI-DI (EUDAMED)
AIREX® Balance-pad ca. 400 x 480 x 60 mm	Mėlyna	7613005009362	76130050093622
	Lava	7613005100915	76130051009158
AIREX® Balance-pad Solid ca. 410 x 460 x 50 mm	Karališkoji mėlyna	7613005093095	76130050930958
AIREX® Balance-pad Elite ca. 400 x 480 x 60 mm	Lava	7613005058421	76130050584212
	Kivi	7613005067775	76130050677754
	Rožinė	7613005067782	76130050677822
	Mėlyna	7613005037273	76130050372734
AIREX® Balance-pad Cloud ca. 400 x 480 x 60 mm	Raudona	7613005085984	76130050859846
	Alyvuogių	7613005096904	76130050969040
AIREX® Balance-pad XLarge ca. 410 x 980 x 60 mm	Mėlyna	7613005047111	76130050471116
	Lava	7613005069557	76130050695574
AIREX® Balance-beam ca. 240 x 1600 x 60 mm	Mėlyna	7613005021869	76130050218698
	Lava	7613005100908	76130051009080
AIREX® Balance-beam Mini ca. 240 x 410 x 60 mm	Mėlyna	7613005077392	76130050773920
AIREX® Balance-pad Mini ca. 410 x 250 x 60 mm	Lava	7613005070263	76130050702630
AIREX® Balance-pad Mini Duo ca. 410 x 250 x 60 mm	Lava	7613005081191	76130050811912

## Pakuotė

Produkto pakuotę reikėtų išsaugoti, jei vėliau prireiktų transportuoti balansavimo platformą. Jei garantinio aptarnavimo atveju „Pad“ balansavimo platformos transportavimui reikėtų naudoti originalią kartoninę dėžę.

Kitais atvejais perdirbkite pakavimo medžiagas pagal jų rūšį. Nepalikite pakavimo medžiagų be priežiūros, nes jos gali kelti pavojų.

## Produkto utilizavimas

Pagal rūšį perdirbkite produkto gamybai naudotas žaliavas.

## Produkto sandėliavimas

- Atlikti valymą (žr. 11 puslapį)
- Apsaugoti „Pad“ balansavimo platformą nuo nešvarumų (jei reikia, naudojant originalią pakuotę)
- Laikyti atokiau nuo tiesioginių ir pavojingų užsidegimo šaltinių

„Pad“ balansavimo platforma nepatiria cheminio skilimo ar pavojingų pokyčių, jei laikoma įprastomis sąlygomis - nuo +5 °C iki +50 °C temperatūroje ir ne didesnėje kaip 70 % santykinėje oro drėgmėje. Reikia vengti ilgalaikio tiesioginio saulės spindulių poveikio, nes paviršius tampa trapus ir kietas.

## Produkto aprašymas - informacija apie medžiagas

AIREX® „Pad“ yra patogi treniruočių platforma, skirta įvairiems terapiniams ir treniruočių tikslams. Ji pagaminta iš uždarytų celių porolono (polivinilchlorido, trumpai – PVC) su minkštu paviršiumi. „Pad“ balansavimo platforma dažniausiai yra stačiakampės arba pailgos formos ir leidžia tiek stovint, tiek atliekant gimnastikos pratimus prie žemės, atlikti judesius be traumų.

„Pad“ balansavimo platformų yra įvairių spalvų ir formų, tačiau jos visos turi tą patį funkcionalumą ir gali būti naudojamos tais pačiais terapijos tikslais. Tai leidžia jas naudoti įvairiose srityse, ypač kaip pagrindą su nestabiliu paviršiumi koordinaciniams-proprioceptiniams pusiausvyros pratimams. AIREX® Balance produktų linija yra viena iš efektyviausių pasirinkimų sensomotorinės koordinacijos treniruotėms.

## Deriniai su produktais





















AIREX® Gimnastikos kilimėliai yra neatskiriama „Balance“ produktų sensomotorinės terapijos koncepcijos dalis. Sudėtus arba susuktus juos taip pat galima naudoti kaip sensomotorinės treniruotės priemonę. Dėl skersinių griovelių pagrindas užtikrina optimalią apsaugą nuo slydimo naudojant „Balance-Trainer“, o kartu padidina pratimų atlikimo sudėtingumą.

## Pranešimai apie incidentus

Apie visus rimtus įvykius, susijusius su įsigytu produktu, nedelsiant reikia pranešti gamintojui ([info@my-airex.com](mailto:info@my-airex.com)) arba jo „įgaliotajam asmeniui“ (ES REP) ir atitinkamai valstybės narės kompetentingai institucijai ([Pranešti apie įvykį](#))

## Simbolių paaiškinimas

Šioje naudojimo instrukcijoje, taip pat ant AIREX® „Pad“ balansavimo platformos arba ant pakuotės, naudojami šie simboliai ir įspėjamieji žodžiai:

	<b>Gamintojas</b> Nurodo medicinos prietaiso gamintoją		<b>Temperatūros ribos</b> Nurodo temperatūros ribas, kurioms medicinos prietaisas gali būti saugiai veikiamas
	<b>Įgaliotasis atstovas ES</b> Nurodo įgaliotąjį atstovą Europos bendrijoje / Europos Sąjungoje		<b>Nenaudokite, jei pakuotė pažeista</b> Nurodo, kad medicinos prietaiso negalima naudoti, jei pakuotė yra pažeista
	<b>Gamybos data</b> Nurodo medicinos prietaiso pagaminimo datą		<b>Laikytis naudojimo instrukcijų</b> Nurodo, kad vartotojas turi susipažinti su naudojimo instrukcijomis
	<b>Partijos kodas</b> Nurodo gamintojo partijos kodą, leidžiantį identifikuoti partiją ar seriją		<b>Įspėjimas</b> Nurodo, kad reikia elgtis atsargiai, kai prietaisas ar valdymo elementas naudojamas netoli vietos, kurioje yra šis simbolis
	<b>Prekės numeris</b> Nurodo gamintojo kataloginį numerį, leidžiantį identifikuoti medicinos prietaisą		<b>Medicinos technika</b> Nurodo, kad prekė yra medicinos prietaisas
	<b>Serijos numeris</b> Nurodo gamintojo serijos numerį, leidžiantį identifikuoti konkretų medicinos prietaisą		<b>Vertimas</b> Nurodo, kad originalioji medicinos prietaiso informacija buvo išversta
	<b>Laikyti atokiau nuo saulės spindulių</b> Nurodo medicinos prietaisą, kurį reikia apsaugoti nuo šviesos šaltinių		<b>Šia kryptimi į viršų</b>
	<b>Laikyti sausu</b> Nurodo medicinos prietaisą, kurį reikia apsaugoti nuo drėgmės		<b>CE ženklas</b> „Atitiktis CE ženklas“ arba „CE ženklas“ - tai ženklas, kuriuo gamintojas nurodo, kad prietaisas atitinka taikytinus reikalavimus
	<b>Unikalus produkto identifikatorius</b> Nurodo nešiklį, kuriame yra informacija apie unikalų įrenginio identifikatorių		<b>Importuotojas</b> Nurodyti subjektą, importuojantį medicinos prietaisą į šią vietovę
	<b>PAP 20 - Wellkarton</b> Tai perdirbimo kodas / logotipas, reiškiantis, kad pakuotė pagaminta iš gofruoto kartono.		<b>Atstovas</b> Nurodyti subjektą, platinantį medicinos prietaisą šioje vietovėje

## Bendra saugos informacija



### Paskirtis

AIREX® „Pad“ balansavimo platforma yra sukurta kaip judesio terapijos priemonė, skirta naudojimui namuose ir sporto salėse. Ant grindų padėta priemonė tarnauja kaip pagrindas asmeniui, atliekančiam mediciniškai paskirtus pratimus, skirtus motorikai ir pusiausvyrai bei laikysenos kontrolei gerinti ir (arba) judesio terapiniam raumenų silpnumo galūnėse ir liemenyje, atsiradusio dėl neurologinės ar ortopedinės ligos, gydymui.

Pagamintas iš uždarytų celių porolono (polivinilchlorido, PVC), su minkštu paviršiumi. Dažniausiai būna stačiakampio arba pailgos formos. Ant jo galima saugiai atlikti judesius tiek stovint, tiek atliekant terapinius pratimus ant grindų.

### PASKIRTIS



AIREX® „Pad“ balansavimo platformą galima naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir gali sukelti turtingą žalą ar netgi sužaloti žmones.

AIREX® „Pad“ balansavimo platforma nėra žaislas vaikams. Tinkama naudoti patalpose ir lauke.

AIREX® „Pad“ balansavimo platforma neturi būti sandėliuojama ekstremalioje temperatūroje, aukštoje santykinėje oro drėgmėje bei gauti tiesioginių saulės spindulių poveikio. Optimalios amortizacijos savybės pasiekiamos kambario temperatūroje. Esant žemesnei temperatūrai, amortizacijos savybės atitinkamai sumažėja. Gamintojas ar platintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar neteisingo naudojimo.

### Indikacijos

Neuroraumeninės ligos, degeneracinės ir lėtinės stuburo ligos, širdies ir kraujotakos sistemos ligos.

### Kontraindikacijos

Čia įtraukiamos visos žinomos kontraindikacijos, kurios taikomos kineziterapijos pratimams apskritai arba dėl kurių visada reikia iš anksto pasitarti su gydančiu gydytoju:

- Ekstremali hipertenzija (nuo 3 laipsnio)
- Ūminiai uždegimai tose kūno srityse, kuriose atliekami pratimai
- Pirmosios 1-2 savaitės po tarpslankstelinio disko operacijų
- Sunkūs tarpslanksteliniai diskų sutrikimai su neurologiniais simptomais
- Širdies nepakankamumas (NYHA III/IV) bei uždegiminės širdies ligos
- Arteriosklerozė (periferinė arterijų užsikimšimo liga, III-IV stadija)

## Prieš pirmąjį naudojimą

Prieš pirmą kartą pradėdami naudoti AIREX® „Pad“ balansavimo platformą, būtinai perskaitykite ir laikykitės saugos nurodymų bei naudojimo instrukcijos. Čia pateikiame svarbiausios informacijos santrauką.

## **PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ** **Gresia pavojus sugadinti!**

Jei pakuotę atidarysite neatsargiai, naudodami aštrų peilį ar kitus aštrius daiktus, „Pad“ balansavimo platforma gali būti pažeista.

Atidarydami pakuotę, elkitės atsargiai:

1. Išimkite „Pad“ balansavimo platformą iš pakuotės;
2. Patikrinkite komplektaciją;
3. Patikrinkite, ar „Pad“ balansavimo platforma nėra pažeistas. Jei „Pad“ balansavimo platforma yra pažeista nenaudokite jos ir apie pažeidimą praneškite savo platintojui.

„Pad“ balansavimo platformą naudokite tik treniruotėms. Nenaudokite jos kaip pagrindo treniruokliams ar jų įrangai, nes dėl specialių amortizacinių savybių ant jos negalima stabiliai pastatyti sunkių įrenginių. Jei įmanoma, treniruokitės basomis, kad „Pad“ paviršius nebūtų pažeistas.

## Saugos nurodymai



## **Gresia sužalojimo pavojus!**

Galimi pavojai vaikams ir asmenims, turintiems sumažėjusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų (pvz., asmenims su negalia, pagyvenusiems žmonėms, kurių fiziniai ir protiniai gebėjimai yra riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių).

- Šią „Pad“ balansavimo platformą gali naudoti vaikai nuo 6 metų ir vyresni, taip pat asmenys, turintys ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes arba stokojantys patirties ir žinių apie produktą (neprofesionalai), jeigu juos prižiūri medicinos specialistai arba jie buvo instruktuoti dėl saugaus „Pad“ naudojimo ir supranta su tuo susijusius pavojus
- Vaikai neturi žaisti su planšetiniu kompiuteriu be priežiūros. Vaikai neturi valyti ir naudoti prietaiso be priežiūros
- **Nenaudokite kaip plaukimo ar gelbėjimo priemonės!** Vandenyje naudokite tik prižiūrint suaugusiems!
- Neleiskite vaikams, jaunesniems nei 3 metai, liesti „Pad“ balansavimo platformos
- Pasirūpinkite, kad vaikai neprarytų smulkių detalių
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuote. Žaisdami vaikai gali į ją įspainioti ir susižeisti.



## **Rizika patirti traumas!**

Netinkamas „Pad“ balansavimo platformos naudojimas gali sukelti sužalojimus.

- Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad „Pad“ yra neprikaištingos būklės
- Vartotojo kūno svoris neturi viršyti 150 kg
- Nenaudokite „Pad“ balansavimo platformos, jei platformos paviršius ar struktūra yra pažeisti
- Pirmiausia pašalinkite visus daiktus, esančius po „Pad“ balansavimo platforma, kurie gali platformą pažeisti ar sugadinti

- Įsitinkite, kad grindys arba sėdimoji vieta po „Pad“ balansavimo platforma būtų lygios ir neslidžios. Jei reikia, po „Pad“ padėkite AIREX® gimnastikos kilimėlį, kad jis neslystų į šonus
- Neatlikite pratimų šalia laiptų ar pakopų
- Atlikdami pratimus, nepervertinkite savo jėgų
- Jei turite kokių nors lėtinių ligų, pirmiausia pasikonsultuokite su savo gydytoju
- Jei treniruotės metu pajuntate skausmą ar blogą savijautą, nedelsdami nutraukite treniruotę ir kreipkitės į gydytoją
- Įsitinkite, kad visi asmenys, besitreniruojantys su „Pad“ balansavimo platforma, perskaitė šias saugos instrukcijas. Tai ypač taikoma asmenims, turintiems pusiausvyros sutrikimų
- Nenaudokite „Pad“ balansavimo platformos, jei esate paveikti vaistų ar alkoholio, kurie neigiamai veikia jūsų pusiausvyros jausmą

## BeBalanced! Pratimai

### **WARNUNG**

### **Pavojus susižeisti!**

Netinkamas treniravimasis gali pakenkti jūsų sveikatai. Šių saugos nurodymų turi laikytis tiek naudotojas, tiek lydintis asmuo! Jei turite kokių nors sveikatos sutrikimų, pirmiausia pasikonsultuokite su savo gydytoju ar terapeutu.

- Prieš treniruotę šiek tiek apšilkite
- Naudokite „Pad“ balansavimo platformą namuose, esant optimaliai kambario temperatūrai
- Vilkėkite patogius sportinius drabužius ir tik sportinius batelius arba treniruokitės basomis, kad pagerintumėte propriocepciją
- Vienos treniruotės trukmė neturėtų viršyti 60 minučių
- Treniruotės metu pasirūpinkite, kad gertumėte pakankamai skysčių
- Treniruotės metu neviršykite savo fizinių galimybių ribų
- Treniruotės metu kvėpuokite ramiai
- Treniruotės metu venkite greitų ir staigių judesių. Susikoncentruokite į pusiausvyrą
- Jei treniruotės metu pajuntate skausmą ar blogą savijautą, nedelsdami nutraukite pratimą ir kreipkitės į gydytoją. Pratimai su „Pad“ yra skirti kaip pagalbinė terapijos priemonė ir jokių būdu negali pakeisti gydytojo ar terapeuto konsultacijos
- Daugiau pratimų rekomendacijų rasite pridedamoje „BeBalanced!“ viso kūno treniruočių programoje

## Techniniai duomenys

Tipiniai parametrai* AIREX® S34 iš polivinilchlorido			Vienetas	S34.55	S34.60	S34.100
Tūrinis tankis		ISO 1183-1	kg/m <sup>3</sup>	55	60	110
Spaudimo kietumas	25% Suspaudimas	ISO 3386-1	kPa	20	18	27
	50% Suspaudimas		kPa	72	68	90
Liekamasis deformacijos atspaudas	25%, 22h, 23°C + Atsipalaidavimas 24h, 23°C	ASTM D 1667	%	30	26	10
Tempiamasis stipris		ISO 1798	kPa	310	220	600
Tempimo pailgėjimas		ISO 1798	%	200	240	200
Balance-pad		Ilgis	mm	480 ± 30		
Mėlyna / leškoti		Plotis	mm	400 ± 20		
		Storis	mm	60 ± 5		
		Svoris	kg	0.795		
		Ilgis	mm	480 ± 30		
Balance-pad Elite leškoti / Mėlyna / Kivi / Rožinė		Plotis	mm	400 ± 20		
		Storis	mm	60 ± 5		
		Svoris	kg	0.795		
		Ilgis	mm	1600 ± 50		
Balance-beam Mėlyna / leškoti		Plotis	mm	240 ± 20		
		Storis	mm	60 ± 5		
		Svoris	kg	1.200		
		Ilgis	mm	980 ± 30		
Balance-pad XLarge Mėlyna / leškoti		Plotis	mm	410 ± 20		
		Storis	mm	60 ± 5		
		Svoris	kg	1.430		
		Ilgis	mm	410 ± 30		
Balance-pad Mini leškoti		Plotis	mm	250 ± 20		
		Storis	mm	60 ± 5		
		Svoris	kg	0.398		
		Ilgis	mm			460 ± 30
Balance-pad Solid Karališkoji mėlyna		Plotis	mm			410 ± 20
		Storis	mm			50 ± 5
		Svoris	kg			0.993
		Ilgis	mm		480 ± 30	
Balance-pad Cloud Raudona		Plotis	mm		400 ± 20	
		Storis	mm		60 ± 5	
		Svoris	kg		0.795	
		Ilgis	mm		480 ± 30	
Balance-pad Cloud Alyvuogių		Plotis	mm		400 ± 20	
		Storis	mm		60 ± 5	
		Svoris	kg		0.795	
		Ilgis	mm	410 ± 30		
Balance-beam Mini Mėlyna		Plotis	mm	240 ± 20		
		Storis	mm	60 ± 5		
		Svoris	kg	0.300		
		Ilgis	mm			

\* Nurodyti duomenys yra tipiniai vidutinio tankio medžiagoms. Šioje publikacijoje pateikta informacija, kiek mums žinoma, grindžiama naujausiais technikos ir mokslo pasiekimais. Tačiau už duomenų teisingumą ir rezultatus, gautus juos naudojant, garantija neteikiama. Visi matmenys yra apytiksliai. Tai yra vidutinės vertės su nuokrypiais, atsirandančiais dėl įprastų gamybos svyravimų bei priklausomybės nuo aukščio virš jūros lygio ir kambario temperatūros.

## Savybės

Uždaryę celių AIREX® minkštas porolonas nesugeria vandens ir vandenyje plūduriuoja.

### **Spėjimas: nenaudokite kaip plaukimo ar gelbėjimo priemonės!**

Tačiau šios itin tvirtos ir patvarios medžiagos, ilgai veikiant slėgiui, atskirose celėse patiria slėgio nuostolių (panašiai kaip balionas). Dėl to susidaro įspaudai, kurie paprastai lėtai išnyksta. AIREX® porolonas yra praturtintos antibakterine medžiaga, todėl užtikrina nuolatinę veiksmingą apsaugą nuo bakterijų ir grybelio.\*

#### HINWEIS!

\* Mūsų „Balance-Trainer“ treniruokliuose integruota antimikrobinė „Sanitized®“ higienos funkcija apsaugo medžiagą nuo kvapų, bakterijų ir pelėsių. Sudėtyje yra biocidas, kurio veikioji medžiaga yra folpetas. **Koncentracija: 0,1–0,2 % produkto masės.**



## Valymas ir priežiūros nurodymai

AIREX® „Pads“ balansavimo platformos visiškai nereikalauja priežiūros ir jokių specialių priežiūros priemonių. Tačiau, siekiant užtikrinti ilgaamžiškumą ir optimalų priemonės veikimą, reikėtų laikytis keleto paprastų priežiūros nurodymų.

### Optika

Gaminant ypač minkštus gaminius, didelis dėmesys skiriamas funkcionalumui. Specialus gamybos procesas užtikrina minkštumą. Dėl to gali atsirasti nedidelių paviršiaus burbuliukų, skylių, matmenų nukrypimų ar nežymių spalvos pakitimų (pvz., nublukimo), kurie neturi įtakos platformos funkcionalumui.

### Valymas ir dezinfekcija

Norint prailginti tarnavimo laiką, rekomenduojame po naudojimo „Pad“ balansavimo platformą nuplauti švariu vandeniu, nusausinti ir palikti džiūti savaime (dėl įspaudų – ne ant radiatorių ir pan.). Prireikus bet kokius nešvarumus galima nuvalyti, geriausia – minkštu šepetėliu ir drungnu muiluotu vandeniu.

#### **Dėmės ir panašūs nešvarumai neturi būti valomi benzinu ar dėmių valikliais.**

Jei reikia dezinfekuoti, tai galima atlikti naudojant bealkoholines dezinfekcines priemones, pvz., „NOVADEST FRESH S“. **Sterilizacija karštu garu (sterilizacija autoklavu) arba karštu vandeniu neleidžiama.**

### Laikymas

AIREX® „Pad“ balansavimo platforma turi būti laikoma ištiesta. Tam geriausia naudoti originalią pakuotę. Ant medžiagos neturėtų nuolat gulėti daiktai, kad neatsirastų įspaudų. Reikia vengti spaudimo, trunkančio ilgiau nei 12 valandų. Laikant sulankstytą, lieka matomi įspaudai, kurie visiškai neišnyksta. Ilgalaikis laikymas vandenyje ir tiesioginiuose saulės spinduliuose sutrumpina tarnavimo laiką, nes paviršius tampa trapus ir kietas.

### Pakartotinis naudojimas

„Pad“ balansavimo platformą galima naudoti bet kuriuo metu, net ir po ilgesnio laikymo, jei laikomasi žemiau nurodytų reikalavimų:

- Patikrinkite, ar ant „Pad“ balansavimo platformos nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų, kurie galėtų pakenkti saugumui naudojimo metu;
- Įsitikinkite, kad „Pad“ balansavimo platforma išlaikė savo pradinę formą ir stabilumą, kad būtų užtikrinta norima treniruotės kokybė;
- Prieš naudojimą paviršių nuvalykite servetėle, kad pašalintumėte nešvarumus ar dulkes;
- Servetėlė turi būti visiškai sausa, ypač jei prieš tai buvo nuvalyta vandeniu.

## Atliekų tvarkymas

Šalinant pakavimo medžiagas ir produktus, nepamirškite aplinkos ir pasiteiraukite savo vietos savivaldybėje apie ekologiško šalinimo galimybes atitinkamuose surinkimo punktuose.

AIREX® balansavimo platformos pagamintos iš minkšto porolono, kurio pagrindą sudaro polivinilchlorido (PVC) akytosios medžiagos, ir yra išpūstos naudojant azotą.

**Šioje medžiagoje nėra ftalatų ar latekso.**



## Papildoma informacija

### Garantija ir atsakomybė

Papildant Bendrąsias verslo sąlygas, Airex AG suteikia visoms AIREX® „Pad“ balansavimo platformoms nustatytą įstatyminę garantiją, jei toliau nenurodyta kitaip.

### Atsakomybės komisija

Pretenzijos dėl AIREX® balansavimo platformos sugadinimo, atsiradusio dėl netinkamo naudojimo, nepriimamos. Reikalavimai atlyginti žalą - nepriklausomai nuo jų teisinio pagrindo, ypač dėl prievolių santykių pažeidimo ar neteisėtų veiksmų – taip pat nepriimami. Šie reikalavimai netaikomi, jei atsakomybė yra numatyta įstatymu, ypač:

- tyčinio ar didelio neatsargumo atvejais;
- gyvybės, kūno ar sveikatos pažeidimo atveju;
- pagal Produktų atsakomybės įstatymą arba;
- jei pažeidžiami kiti esminiai sutartiniai įsipareigojimai;

šiuo atveju teisė į žalos atlyginimą apsiriboja tipine žala.

**DĖMESIO:** Mes neprisiimame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl mūsų produktų naudojimo kartu su kitų gamintojų produktais ar bet kokios rūšies medžiagomis.

### Liekamieji pavojai / Žinomi sąveikų atvejai

Gamintojas iki šiol gavo tik keletą (< 5) konkrečių pranešimų apie neigiamas sąveikas, susijusias su šio produkto naudojimu. Vis dėlto, naudojant „Pad“ balansavimo platformą, teoriškai gali pasireikšti

alerginės reakcijos, ypač asmenims, turintiems jautrią odą arba alergiją tam tikroms medžiagoms.

Galimi simptomai gali būti odos bėrimai, niežulys, ašarojimas ar paraudimas. Vartotojams, kuriems pasireiškia tokie simptomai, rekomenduojama nedelsiant nutraukti naudojimą ir, jei reikia, kreiptis į gydytoją.

Odos bėrimas	- Šis gaminyje pagamintas iš PVC;	<b>Priimtina</b>
Odos paraudimai	- Šis gaminyje sudėtyje turi biocidą, kurio veiklioji medžiaga yra folpetas (N-(trichlorometiltio) ftalimidas), gaminio tipas PT09).	
Niežėjimas		
Ašarojimas		

Gamintojas taip pat rekomenduoja prieš pirmąjį naudojimą atlikti odos suderinamumo testą ir reguliariai valyti „Pad“ balansavimo plokštumą muiluotu vandeniu, siekiant sumažinti odos sudirginimo riziką.

Be to, naudojant medvilninį rankšluostį kaip pagrindą, galima žymiai sumažinti galimą odos sudirginimo riziką.

## Kontaktai



### TEIDA UAB

Druskininkų g. 1 | Druskininku st. 1  
LT- 44288 Kaunas  
Lietuva | Lithuania  
[www.teida.lt](http://www.teida.lt)



Airex AG  
Industrie Nord 26  
CH-5643 Sins  
Šveicarija  
Tel.: +41 (0)41 789 66 66  
Email: [info@my-airex.com](mailto:info@my-airex.com)  
[www.my-airex.com](http://www.my-airex.com)

## PRANEŠIMAS



Šis vartotojo vadovas šiuo metu yra prieinamas vienuolika kalbų: vokiečių, prancūzų, anglų, italų, suomių, norvegų, švedų, lenkų, rumunų, lietuvių ir čekų.

**Airex AG**  
CH-5643 Sins

# AIREX®



**Airex AG**  
Industrie Nord 26  
CH-5643 Sins / Šveicarija



**EU-REP: 3A Composites GmbH**  
Kiefernweg 10  
DE-49090 Osnabrück / Vokietija

### Pardavėjo antspaudas

